

In huius ígitur noctis grátia, súscipe, sancte Pater, laudis huius sacrificium vespertínium, quod tibi in hac cérei oblatióne sollémni, per ministrórum manus de opéribus apum, sacrosáncta reddit Ecclésia.

Therefore, heavenly Father, in the joy of this night, receive our evening sacrifice of praise, your Church's solemn offering.

Official Text
in Latin

Sed iam colúmnae huius praecónia nóvimus, quam in honórem Dei rútilans ignis accéndit. Qui, licet sit divísus in partes, mutuáti tamen lúminis detriménta non novit. Alitur enim liquántibus ceris, quas in substántiam pretiósae huius lámpadis apis mater edúxit.

Accept this Easter Candle, a flame divided but undimmed, a pillar of fire that glows to the honour of God!

1970s Translation
(now discredited)
by ICEL

O vere beáta nox, in qua terrénis caeléstia, humánis divína iungúntur!

Let it mingle with the lights of heaven and continue bravely burning to dispel the darkness of this night! May the Morning Star which never sets find this flame still burning: Christ, that Morning Star, who came back from the dead, and shed his peaceful light on all mankind, your Son who lives and reigns for ever and ever.

Orámus ergo te, Dómine, ut céreus iste in honórem tui nóminis consecrátus, ad noctis huius calíginem destruéndam, indeficiens persevéret. Et in odórem suavitátis accéptus, supernis lumináribus misceátur. Flammam eius lúcifer matutínus invéniat: Ille, inquam, lúcifer, qui nescit occásus: Christus Fílius tuus, qui, regréssus ab ínferis, humano géneri serénus illúxit, et vivit et regnat in saecula saeculórum. R. Amen.

R. Amen.

LITURGY OF THE WORD

First reading

Gen 1: 1 - 2: 2 or 1: 26-31a: *Creation.*